

COMPANION® 2

MULTIMEDIA SPEAKER SYSTEM

Owner's Guide

Guia del usuario

Notice d'utilisation

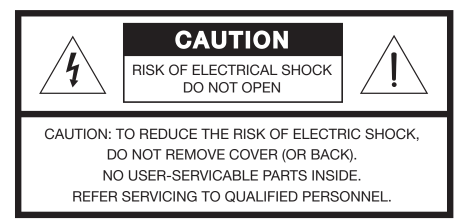
Safety Information

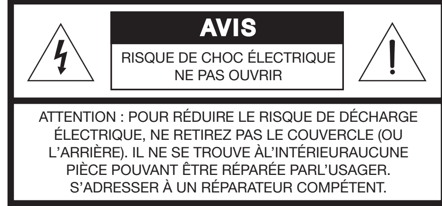
WARNING: *To reduce the risk of fire or electrical shock, do not expose the product to rain or moisture.*



WARNING: *The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing, and objects filled with liquids, such as vases, shall not be placed on the apparatus. As with any electronic product, use care not to spill liquids into any part of the system. Liquids can cause a failure and/or a fire hazard.*

The caution marks shown here are located on the bottom of the product:







The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle alerts the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the system enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation point within an equilateral triangle, as marked on the system, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in this owner's guide.



WARNING: *No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.*



WARNING: *To prevent electric shock, match the wide blade of the line cord plug into the wide slot of the AC (mains) receptacle. Insert fully.*

Please read this owner's guide

Please take the time to follow the instructions in this owner's guide carefully. It will help you set up and operate your system properly and enjoy all of its advanced features. Please save this owner's guide for future reference.

Additional safety information

See the additional instructions on the Important Safety Instructions section of this guide.



This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Directive 73/23/EEC. The complete Declaration of Conformity can be found on www.bose.com.

Note: *The product label is located on the bottom of the product.*

1. Read these instructions – for all components before using this product.

2. Keep these instructions – for future reference.

3. Heed all warnings – on the product and in the owner's guide.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water or moisture – Do not use this product near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, or anywhere else that water or moisture are present.

6. Clean only with a dry cloth – and as directed by Bose Corporation. Unplug this product from the wall outlet before cleaning.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions – To ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, put the product in a position and location that will not interfere with its proper ventilation. For example, do not place the product on a bed, sofa, or similar surface that may block the ventilation openings. Do not put it in a built-in system, such as a bookcase or a cabinet that may keep air from flowing through its ventilation openings.

8. Do not install near any heat sources, such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wider blade or third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit in your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time – to prevent damage to this product.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way: such as power supply cord or plug is damaged; liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus; the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped – Do not attempt to service this product yourself. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltages or other hazards. Please call Bose to be referred to an authorized service center near you.

15. To prevent risk of fire or electric shock, avoid overloading wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles.

Information about products that generate electrical noise

If applicable, this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This

equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, this is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a different circuit than the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help.

Note: *Unauthorized modification of the receiver or radio remote control could void the user's authority to operate this equipment. This product complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications.*

16. Do not let objects or liquids enter the product – as they may touch dangerous voltage points or short-out parts that could result in a fire or electric shock.

17. See product enclosure for safety related markings.

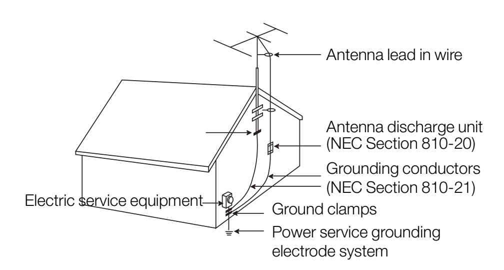
18. Use proper power sources – Plug the product into a proper power source, as described in the operating instructions or as marked on the product.

19. Avoid power lines – Use extreme care when installing an outside antenna system to keep from touching power lines or circuits, as contact with them may be fatal. Do not install external antennas near overhead power lines or other electric light or power circuits, or where an antenna can fall into such circuits or power lines.

20. Ground all outdoor antennas – If an external antenna or cable system is connected to this product, be sure the antenna or cable system is grounded. This will provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code ANSI/ NFPA No. 70 provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna-discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the ground electrode. Refer to the antenna grounding illustration on this page.

Antenna grounding

Example of antenna grounding as per National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.



Note to CATV system installer

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to Article 820-40 of the NEC (of USA) that provides guidelines for proper grounding. In particular, it specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as is practical.

Where to find...

English
Español
Français

For your records

Serial numbers are located on the back of the Companion 2 speakers.

Serial number: ______________________________

Dealer name: ______________________________

Dealer phone: ____________ Purchase date: ________________

We suggest you keep your sales receipt with this owner's guide.

Before you begin...

Thank you for choosing Bose® Companion® 2 multimedia speakers. They are designed to provide high-fidelity sound for your computer or other sound source. Unique features and Bose technologies make these speakers a superior choice for home or office workspaces.

Magnetic shielding protects your monitor from interference, even with the speakers placed directly against your computer. Bose patented signal processing technology enables full, rich sound at low volumes. A spaciousness enhancer improves the sound from mono sources.

Please take the time to read this owner's guide. It will help you set up and use your new computer speakers properly, for the greatest enjoyment.

Unpack the speakers

Carefully unpack the carton. Save all packing materials for possible future use.

Inspect the speakers. If any part appears damaged, do not use them. Repack all parts in the original carton and call your authorized Bose® dealer immediately.

♪ ***Note:*** *Now is a good time to record the speaker serial number at the beginning of this guide and on your warranty card. 1*

Figure 1

What comes in the carton:

- *Powered speaker*
- *Accessory speaker*
- *Speaker cable*
- *Audio input cable with RCA plugs*
- *Audio input cable with stereo mini plug*
- *Detachable AC power pack*
- *Rubber feet*
- *Owner's guide*

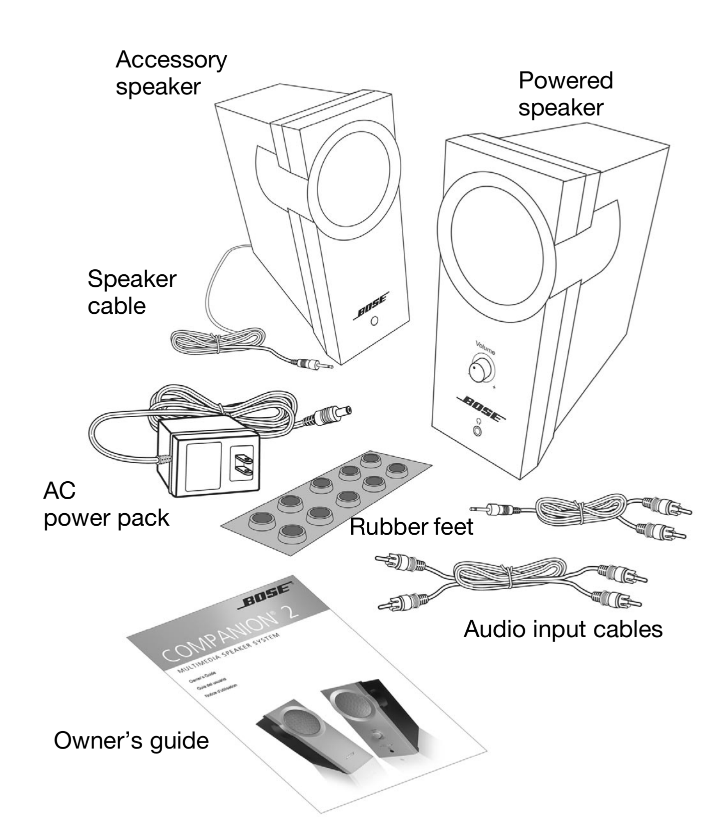
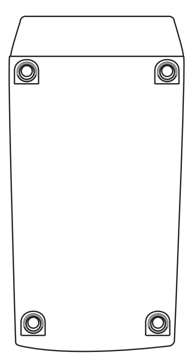


Figure 2

Bottom of speaker with recesses for rubber feet



Where to put your Companion® 2 speakers

Bose designed these speakers to sit on your desk, where their angled shape directs sound toward the listener. Before placing them there, attach four of the supplied rubber feet to the recesses on the bottom of each speaker, for protection and added stability (see Figure 2).

Set the powered speaker on the right and the accessory speaker on the left as you face the monitor (see Figure 3). Or set them in the reverse position, if you prefer having the powered speaker control closer to your left hand.

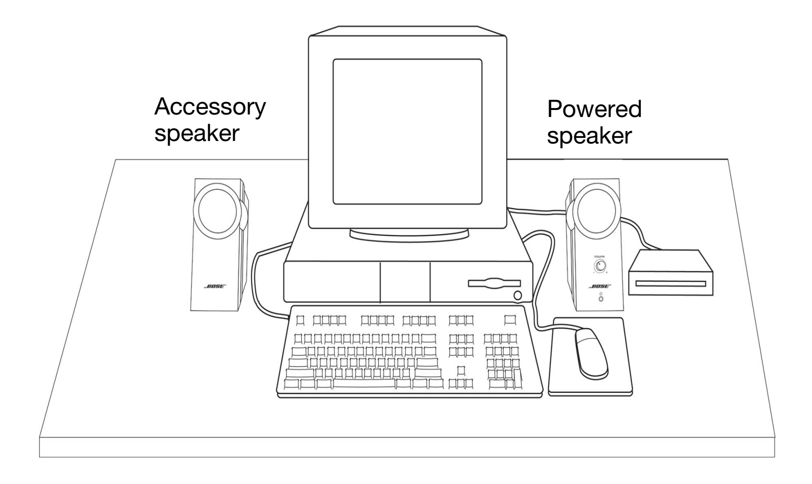
For best performance, be sure that both speakers are the same distance from where you sit when listening to them.



CAUTION: *These speakers must be used indoors. They are neither designed nor tested for use outdoors, in receational vehicles, or on boats.*

Figure 3

Where to place Companion 2 speakers



How to connect the speakers

The speaker cable is already attached to the accessory speaker at one end . Plug the other end into the TO ACCESSORY SPEAKER jack on the powered speaker (see Figure 4).

How to connect to the sound source

You can connect up to two sound sources to Companion® 2 speakers – your computer and an external portable audio player, for example. While some portable audio players operate through the computer's sound card, others have a direct audio output jack. Before making any connections, consult the owner's manuals for the equipment you will be using to familiarize yourself with how it connects.

Use AUDIO INPUTS A for your computer or computer and portable audio player combination. Use AUDIO INPUTS B for an external portable audio player with an audio output jack, or for other components.

The sound source connected to B will play through your speakers simultaneously with the sound from your computer.

Two audio input cables are supplied with the speakers. If your computer has a stereo mini jack, use the cable with a stereo mini plug. Otherwise, use the cable with RCA plugs on both ends.

Match the colors on the connectors to the colors on the jacks, red to red and white to white. The red goes to the powered speaker, and the white goes to the accessory speaker.

1. Connect one end of the audio input cable to AUDIO INPUTS A.
2. Connect the other end to your computer's AUDIO OUTPUT jack. We recommend using LINE OUT if your computer sound card offers more than one option.
3. To connect a separate portable audio player, or another source, repeat steps 1 and 2 using AUDIO INPUTS B.

English

How to connect the power pack

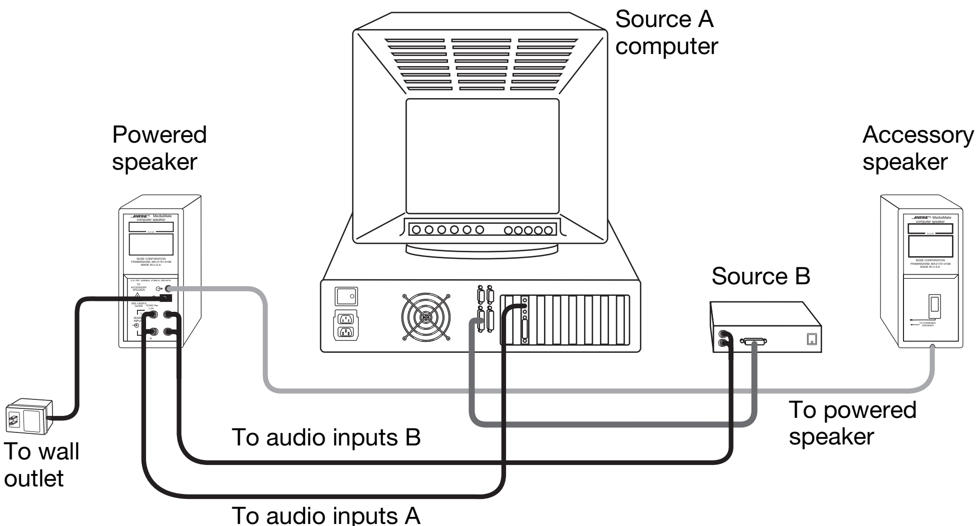
You must connect the AC power pack to operate the speakers.

1. Plug its cable end into the power jack on the powered speaker.
2. Plug the power pack into the wall outlet.
3. Turn on your computer sound source or external sound source.

CAUTION: *This product is only to be used with the power supply provided.*

Figure 4

Complete connections



How to use the volume control

Your computer may have an external volume control. In addition, the computer's operating software and some other software you use may provide on-screen controls for the volume.

Decide which controls you prefer to use to adjust the volume while you listen. Then follow the instructions on page 11 for setting the controls you will not use.

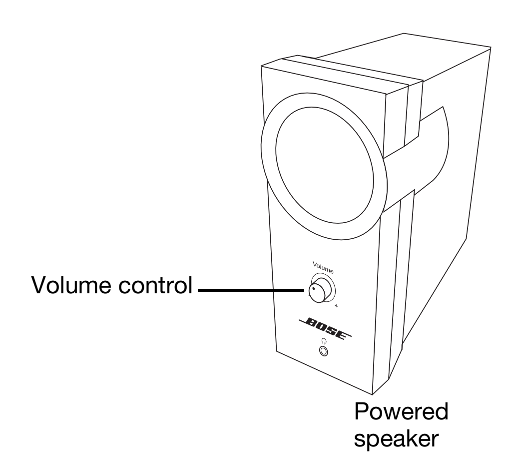
English

To use the speaker control for volume adjustments

Set the volume control on your sound source or your on-screen controls at two-thirds maximum. Then use the control on the powered speaker to adjust the volume. Turn the knob right to raise and left to lower the volume (see Figure 5).

Figure 5

Volume control



The output of sound sources and sound cards varies, so you should experiment to find the best setting for your source.

To use your sound source control for volume adjustments

Set the volume control on the powered speaker to maximum. Then use the volume control on your sound source or your on-screen controls to make adjustments.

When to use the headphone jack

To listen in private, plug headphones into the headphone jack. This mutes the sound coming from the speakers. Use the volume control to adjust the headphone volume.



CAUTION: *Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume levels when using headphones, expecially for extended periods.*

How to clean the speakers

Wipe the speakers using a soft cloth dampened with a mild detergent such as dish soap. Do not use solvents, chemicals, or sprays. You can also lightly vacuum the grilles.

Do not allow liquids to spill or objects to drop into any openings.

Troubleshooting

If you have a problem with your Companion 2 speakers, turn off your sound source and try the solutions below. If they don't solve your problem, disconnect the speakers and contact your local Bose® dealer to arrange for service. Or, to contact Bose directly, refer to the list included with your system.

Problem	***Cause***	***Solutions***
The speakers don't play	Connections	Be sure you made all connections. See instructions on pages 9 and 10. Check the speaker cable. It should be completely plugged into the powered speaker.
	Power supply	Check the detachable power pack. It should be completely plugged into the powered speaker and the wall outlet.
	Sound source	Be sure the sound source is plugged in. Turn it on.
	Volume	Be sure the volume isn't set too low.
	Headphones plugged in	Be sure headphones are not plugged into the headphone jack.
Only one speaker plays	Monophonic sound source	See the illustration on page 10 for proper speaker cable connection. Also be sure the cable is plugged in completely. Check your sound source. If it is mono (only one channel), you need to use a mono-to-stereo adapter to get sound from both speakers. Call Bose service.
The sound is distorted	Volume settings	Decrease the volume on your sound source and increase the volume on the speakers.

Limited Warranty period

The Companion® 2 multimedia speaker system is covered by a limited one-year transferable warranty.

Details of the coverage are provided on the Product Registration Card that came with your speakers. Please fill out the card and mail it to Bose. Failure to do so will not affect your warranty rights.

Technical information

Features

Bose® patented signal processing technology

Built-in amplification

Ported enclosure

Spaciousness enhancer

Driver complement

One magnetically shielded 2.5" (6.4 cm) full-range driver per enclosure

Power pack rating

USA/Canada: 120VAC ~ 60Hz 20 VA

Europe: 230VAC ~ 50Hz 20 VA

Australia: 240VAC ~ 50Hz 20 VA

Japan: 100VAC ~ 50/60Hz 20 VA

Speaker inputs

Input power: 12VAC ~ 1.2 A

Input signal: 3V maximum input

Finish

Graphite with Silver trim

Dimensions

7 1/2"H x 3 3/8"W x 6"D (top rear to bottom front)
(19 x 8.6 x 15.2 cm)

Weight

Per speaker, unpacked: 2.12 lb (.96 kg)

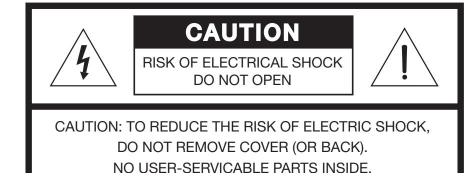
Per pair, packed for shipping: 6.75 lb (3 kg)

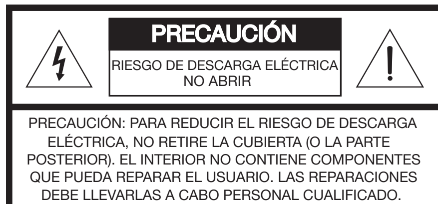
Información de seguridad

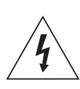
 ***ADVERTENCIA:*** *Con el fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el producto a la lluvia o humedad.*

 ***ADVERTENCIA:*** *Este aparato no debe recibir salpicaduras ni mojarse, por lo que no deben colocarse sobre él objetos que contengan líquido, como jarrones. Como con cualquier producto electrónico, no derrame líquido en ningún componente del sistema, ya que pueden provocar fallos o un incendio.*

Las indicaciones de precaución están situadas en la parte inferior del producto:





 El símbolo de un relámpago con una flecha dentro de un triángulo equilátero avisa al usuario de que dentro de la caja del sistema puede haber voltaje sin aislar de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 La señal de exclamación en un triángulo equilátero, tal y como se marca en el sistema, está destinada a avisar al usuario de la existencia de instrucciones de funcionamiento y de mantenimiento importantes en esta guía del usuario.

 ***ADVERTENCIA:*** *No coloque sobre el aparato ninguna fuente de llama viva, como velas encendidas.*

 ***ADVERTENCIA:*** *Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, ponga la patilla de hoja plana de la clavija del cable de línea en la ranura ancha de la toma de CA (red eléctrica). Introdúzcala completamente.*

Lea esta guía del usuario

Dedique el tiempo que sea necesario para seguir las instrucciones de esta guía del usuario cuidadosamente, ya que le ayudará a configurar y utilizar correctamente el sistema y a disfrutar de todas sus funciones avanzadas. Guarde la guía del usuario para utilizarla como material de referencia en el futuro.

Información de seguridad adicional

Consulte las instrucciones adicionales incluidas en la sección “Instrucciones importantes de seguridad” de esta guía.

 Este producto cumple con la directiva sobre compatibilidad electromagnética 89/336/EEC y la directiva sobre límites de tensión 73/23/EEC. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en www.bose.com.

♪ ***Nota:*** *La etiqueta del producto se encuentra en la base.*

Índice general

Para conservar como referencia

Los números de serie están situados en la parte posterior de los altavoces Companion 2.

Número de serie: ____

Nombre del concesionario: _____________________________________

Teléfono del distribuidor: __________________ Fecha de compra: __________

Se recomienda conservar el recibo de compra junto con esta guía del usuario.

Antes de empezar

Gracias por elegir los altavoces multimedia Bose® Companion® 2. Están diseñados para proporcionar un sonido de alta fidelidad para el ordenador u otra fuente de sonido. Una serie de funciones exclusivas y la tecnología Bose hacen de estos altavoces una elección acertada para su hogar o la oficina.

El blindaje magnético protege el monitor de interferencias, aunque los altavoces estén colocados enfrente del ordenador. La tecnología de proceso de señales patentada de Bose proporciona un sonido pleno y rico en matices a volúmenes reducidos. El dispositivo de mejora de la amplitud aumenta el sonido de las fuentes mono.

Dedique el tiempo que sea necesario para leer el contenido de esta guía del usuario cuidadosamente, ya que le permitirá instalar y utilizar los altavoces para ordenador de forma adecuada y sacarles el mayor partido.

Desembalaje de los altavoces

Desembale la caja cuidadosamente. Guarde los materiales de embalaje por si tuviera que usarlos en el futuro.

Examine los altavoces. Si algún elemento parece dañado, no lo utilice. Vuelva a embalarlos en la caja original y advierta inmediatamente al concesionario Bose® autorizado.

♪ ***Nota:*** *Ahora es un buen momento para anotar los números de serie de los altavoces al principio de esta guía y en la tarjeta de garantía. 1*

Figura 1

Contenido de la caja:

- *Altavoz potenciado*
- *Altavoz accesorio*
- *Cable del altavoz*
- *Cable de entrada de audio con conectores RCA*
- *Cable de entrada de audio con mini-enchufe estereofónico*
- *Cable de alimentación CA desconectable*
- *Patas de goma*
- *Guía del usuario*

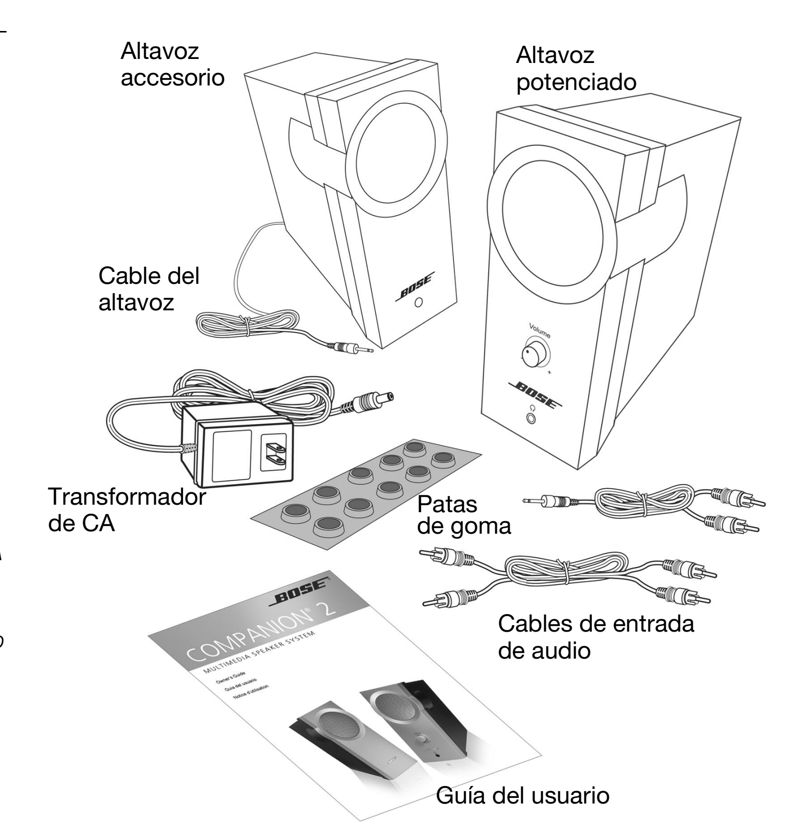
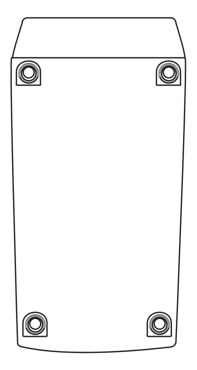


Figura 2

Parte inferior del altavoz, con ranuras para patas de goma



Colocación de los altavoces Companion® 2

Bose ha diseñado estos altavoces para colocarlos sobre una mesa, donde su forma angulada dirige el sonido hacia el usuario. Antes de colocarlos, inserte las cuatro patas de goma en las ranuras de la parte inferior de cada altavoz, para una mayor protección y estabilidad (figura 2).

Según se sitúa frente al monitor, coloque el altavoz potenciado a la derecha y el accesorio a la izquierda (figura 3). Puede colocarlos en la posición inversa, si prefiere tener el control del altavoz potenciado más cerca de la mano izquierda.

Para obtener un mejor rendimiento, asegúrese de que ambos altavoces estén a la misma distancia de donde esté sentado.

 ***PRECAUCIÓN:*** *Los altavoces deben utilizarse en espacios interiores. No están diseñados ni se han probado para uso al aire libre, en vehículos recreativos o en embarcaciones.*

Figura 3

Colocación de los altavoces Companion 2



Conexión de los altavoces

El cable del altavoz ya está conectado al altavoz accesorio por un extremo. Conecte el otro extremo a la toma DEL ALTAVOZ ACCESORIO en el altavoz potenciado (figura 4).

Conexión de la fuente de sonido

Puede conectar hasta dos fuentes de sonido a los altavoces Companion® 2 (el ordenador y un reproductor de audio portátil externo, por ejemplo). Aunque algunos reproductores de audio portátiles funcionan a través de la tarjeta de sonido del ordenador, otros tienen una toma de salida de audio directa. Antes de realizar conexiones, consulte las guías de los dispositivos que vaya a utilizar para familiarizarse con los detalles de conexión.

Utilice las ENTRADAS DE AUDIO A para el ordenador o una combinación de ordenador y reproductor de audio portátil. Utilice las ENTRADAS DE AUDIO B para un reproductor de audio portátil externo con toma de salida de audio o para otros componentes.

La fuente de sonido conectada a B se reproducirá a través de los altavoces de forma simultánea con el sonido del ordenador.

Con los altavoces se suministran dos cables de entrada de audio. Si el ordenador dispone de una mini-toma estereofónica, utilice el cable con el mini-enchufe estereofónico. De lo contrario, utilice el cable con conectores RCA en ambos extremos.

Asegúrese de que coincidan los colores de los conectores con los de las tomas, rojo con rojo y blanco con blanco. El rojo va al altavoz potenciado y el blanco, al altavoz accesorio.

1. Conecte un extremo del cable de entrada de audio a las ENTRADAS DE AUDIO A.
2. Conecte el otro extremo a la toma de SALIDAD DE AUDIO de su ordenador. Se recomienda el uso de la LÍNEA DE SALIDA si la tarjeta de sonido del ordenador ofrece más de una opción.
3. Para conectar un reproductor de audio portátil independiente u otra fuente, repita los pasos 1 y 2 utilizando las SALIDAS DE AUDIO B.

Conexión del transformador

Debe conectar el transformador de CA para que los altavoces funcionen.

1. Conecte el cable del transformador a la toma de corriente del altavoz potenciado.
2. Conecte el transformador de CA a la toma de la pared.
3. Encienda la fuente de sonido del ordenador o la fuente de sonido externa.

⚠ ***PRECAUCIÓN:*** *Este producto sólo se debe utilizar con la fuente de alimentación proporcionada.*

Figura 4

Todas las conexiones

Fuente A ordenador
Altavoz potenciado
Altavoz accesorio
Fuente B
Al altavoz potenciado
A la toma de pared
A las entradas de audio B
A las entradas de audio A

Uso del control de volumen

Puede que el ordenador cuente con un control de volumen externo. Además, el software operativo del ordenador u otro tipo de software pueden proporcionar controles de volumen en pantalla.

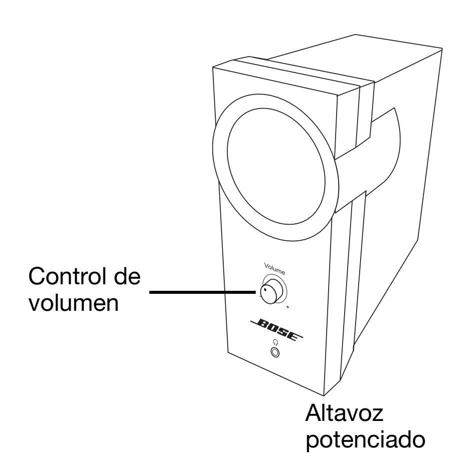
Decida qué controles prefiere utilizar para ajustar el volumen. A continuación, siga las instrucciones de la página 11 para configurar los controles que no vaya a utilizar.

Para utilizar el control del altavoz para ajustes de volumen

Coloque el control de volumen de la fuente de sonido o de los controles en pantalla a dos tercios como máximo. Utilice el control del altavoz potenciado para ajustar el volumen. Gire el mando a la derecha para elevar el volumen y a la izquierda para bajarlo (figura 5).

Figura 5

Control de volumen



La salida de fuentes de sonido y tarjetas de sonido varía, por lo que debe probar para ajustar cada fuente de la forma más conveniente.

Para utilizar la segunda fuente de sonido para controlar el ajustes de volumen

Sitúe el control de volumen del altavoz potenciado al máximo. Utilice el control de volumen de la fuente de sonido o de los controles en pantalla para realizar ajustes.

Uso de la toma de auriculares

Para escuchar en privado, conecte los auriculares a la toma correspondiente. De esta forma, se silencia el sonido procedente de los altavoces. Utilice el control de volumen para ajustar el volumen del auricular.

 ***PRECAUCIÓN:*** *La exposición prolongada a música a gran volumen puede causar lesiones auditivas. Es conveniente que evite utilizar estos auriculares a un volumen extremo, en especial durante largos períodos de tiempo.*

Limpieza de los altavoces

Limpie los altavoces con un paño humedecido con un detergente suave. No use disolventes ni productos químicos o aerosoles. Si fuera necesario, puede pasar la aspiradora con cuidado por las rejillas.

No permita que se derrame ningún líquido ni que caigan objetos en ninguna abertura.

Problemas y soluciones

En caso de problemas con el sistema de altavoces Companion® 2, apague la fuente de sonido y pruebe con las soluciones indicadas a continuación. Si no consigue resolver el problema, desconecte los altavoces y póngase en contacto con el distribuidor local de Bose® para solicitar servicio técnico. O bien, para ponerse en contacto directamente con Bose, consulte la hoja de direcciones incluida con el sistema.

Problema	***Causa***	***Soluciones***
Los altavoces no suenan	Conexiones	Asegúrese de haber realizado todas las conexiones. Vea las instrucciones en las páginas 9 y 10. Verifique el cable de los altavoces. Debería estar conectado firmemente al altavoz potenciado.
	Suministro eléctrico	Compruebe el transformador desconectable. Debe estar firmemente conectado al altavoz potenciado y a la toma de pared.
	Fuente de sonido	Asegúrese de que la fuente de sonido esté conectada. Enciéndala.
	Volumen	Asegúrese de que el volumen no esté demasiado bajo.
	Auriculares conectados	Asegúrese de que los auriculares no estén conectados.
Sólo suena un altavoz	Fuente de sonido mono	Vea la ilustración de la página 10 para consultar la correcta conexión de los cables de los altavoces. Asegúrese también de que el cable esté conectado firmemente. Examine la fuente de sonido. Si es mono (sólo un canal), tendrá que utilizar un adaptador de mono a estéreo para que ambos altavoces suenen. Llame al servicio de Bose.
El sonido llega distorsionado	Ajustes de volumen	Reduzca el volumen en la fuente de sonido y auméntelo en los altavoces.

Período de vigencia de la garantía limitada

El sistema de altavoces multimedia Companion® 2 está cubierto por una garantía limitada transferible.

Consulte los detalles sobre la cobertura en la tarjeta de registro del producto que acompaña a los altavoces. Cumplimente la tarjeta y envíela por correo a Bose. No hacerlo no supondrá ningún perjuicio sobre los derechos derivados de la garantía.

Información técnica

Características

Tecnología de tratamiento de señales digitales patentada por Bose®

Amplificación incorporada

Caja de resonancia

Dispositivo de mejora de la amplitud

Complemento de transductor

Un cono blindado magnéticamente de 6,4 cm (2,5 pulgadas) de rango completo por caja de resonancia

Voltaje del transformador

EE.UU./Canadá: 120 VCA ~ 60 Hz 20 VA

Europa: 230 VC A ~ 50 Hz 20 VA

Australia: 240 VCA ~ 50 Hz 20 VA

Japón: 100 VCA ~ 50/60 Hz 20 VA

Entradas de los altavoces

Alimentación de entrada: 12 VCA ~ 1,2 A

Señal de entrada: 3 V máximo

Acabado

Grafito con borde plateado

Dimensiones

19 x 8,6 x 15,2 cm (de la parte superior trasera a la parte inferior frontal)
($7^1/_2$ x $3^3/_8$ x 6 pulgadas)

Peso

Por altavoz, sin desembalar: 0,96 kg (2,12 libras)

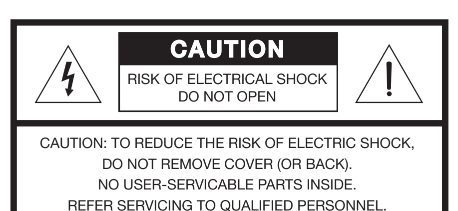
Por par, empaquetados para el envío: 3 kg (6,75 libras)

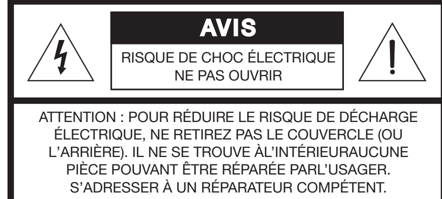
Informations de sécurité

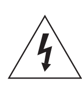
 ***AVERTISSEMENT :*** *Afin de limiter les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.*

 ***AVERTISSEMENT :*** *Protégez-le de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil. Comme avec tout appareil électronique, veillez à ne renverser de liquides sur aucune partie de l'appareil. Les liquides peuvent provoquer des pannes et/ou un risque d'incendie.*

Les marquages de sécurité présentés sur cette page sont situés au-dessous de l'appareil.







Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension électrique dangereuse non isolée à l'intérieur de l'appareil. Cette tension est d'un niveau suffisamment élevé pour représenter un risque d'électrocution.



Le symbole représentant un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral, tel qu'il figure sur le système, signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de l'appareil dans cette notice d'installation.

 ***AVERTISSEMENT :*** *Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.*

 ***AVERTISSEMENT :*** *Afin d'éviter tout risque d'électrocution, insérez bien la fiche du cordon d'alimentation dans la fente correspondante de la prise d'alimentation.*

Veuillez lire cette notice d'utilisation

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous seront précieuses pour installer et utiliser correctement votre système et vous aideront à tirer le meilleur parti de sa technologie. Conservez cette notice d'utilisation pour référence ultérieure.

Informations de sécurité complémentaires

Veuillez lire les informations de sécurité complémentaires figurant dans la section Informations de sécurité importantes de cette notice.



Ce produit est conforme à la directive CEM 89/336/CEE et à la directive sur les basses tensions 73/23/CEE. La déclaration complète de conformité est disponible sur le site Web www.bose.com.

Remarque : *L'étiquette d'identification du produit est située au-dessous de l'appareil.*

1. Veuillez lire ces instructions
2. Veuillez conserver ces instructions.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou d'une source d'humidité.
6. Utilisez uniquement un chiffon sec pour le nettoyage.
7. Ne bloquez jamais les orifices d'aération. Suivez les instructions du fabricant pour l'installation.
8. N'installez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur, telle qu'un radiateur, une arrivée d'air chaud, un four ou tout autre appareil (notamment les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne tentez pas de modifier les dispositifs de sécurité que constituent les fiches de type terre ou polarisées. Les fiches polarisées sont équipées de deux bornes de largeurs différentes. Les fiches de type terre sont équipées de deux bornes et d'un orifice permettant la mise à la terre. Ces deux types de dispositifs ont pour but d'assurer votre sécurité. Si la prise fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour qu'il remplace cette prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation contre les risques de piétinement ou de pincement, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et des branchements à l'appareil.
11. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, l'équerre ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, faites attention à ne pas vous blesser en déplaçant l'ensemble chariot/appareil, car celui-ci risque de basculer.
13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou au cours des longues périodes de non-utilisation.

Informations sur les produits générateurs de bruit électrique

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à fréquence radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

• Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
• Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
• Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
• Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.

Remarque : Toute modification ou réglage de cet appareil n'ayant pas fait l'objet d'une approbation explicite du fabricant risquerait d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre ce matériel.

Ce produit est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-0003 de classe B du Canada.

14. Confiez toute réparation à du personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit (endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche électrique, renversement d'un liquide ou de tout objet sur l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, mauvais fonctionnement, chute de l'appareil, etc.).

15. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales, les rallonges ou les prises multiples.

16. Ne laissez jamais d'eau ou d'objets pénétrer à l'intérieur du produit : des éléments sous tension pourraient être touchés ou il pourrait se produire un court-circuit susceptible d'entraîner un incendie ou un risque d'électrocution.

17. Examinez les marquages de sécurité présents sur le boîtier du produit.

18. Utilisez des sources d'alimentation appropriées : branchez le produit sur une source d'alimentation appropriée, comme indiqué dans les instructions relatives au fonctionnement ou signalé sur le produit.

19. Protégez l'appareil de tout risque de ruissellement ou d'éclaboussure. Ne placez pas d'objets contenant des liquides, tels que des vases, sur l'appareil.

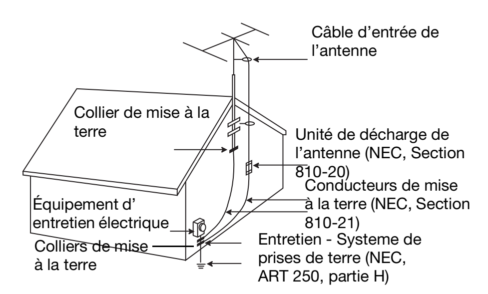
20. **Évitez les lignes électriques** : soyez très vigilant lorsque vous installez un système d'antenne extérieure. Veillez à ne pas toucher aux circuits ou aux lignes électriques dont le contact pourrait être mortel. N'installez pas d'antennes extérieures à proximité de lignes électriques aériennes ou de tout autre circuit d'éclairage ou d'alimentation, car elles sont susceptibles de chuter sur ces mêmes circuits ou lignes électriques.

21. Mettez à la terre toutes les antennes extérieures : si une antenne extérieure ou un système câblé est connecté à ce produit, assurez-vous que cette antenne ou ce système est mis à la terre de façon à garantir une protection contre les variations momentanées de tension et les charges d'électricité statique.

La section 810 de la norme du National Electrical Code, ANSI/NFPA N° 70, fournit des informations concernant la mise à la terre adéquate du mât et de la structure de support, la mise à la terre du câble d'entrée vers une unité de décharge de l'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, la connexion aux prises de terre et les caractéristiques requises pour la prise de terre. Reportez-vous à l'illustration figurant sur cette page.

Mise à la terre de l'antenne

Exemple de mise à la terre de l'antenne selon la norme du National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.



Note à l'attention de l'installateur du système de réception collective d'antenne de télévision

Cette note de rappel est destinée à l'installateur du système de réception collective d'antenne de télévision afin d'attirer son attention sur l'article 820-40 de la norme du NEC des États-Unis qui contient des informations fondamentales sur la façon de procéder à une mise à la terre adéquate. Elle spécifie, tout particulièrement, que le câble de mise à la terre doit être connecté au système de mise à la terre du bâtiment concerné, le plus prêt possible du point d'entrée du câble.

Où trouver...

Renseignements à conserver

Les numéros de série figurent à l'arrière des enceintes Companion 2.

Numéro de série :______________________________

Nom du revendeur :______________________________

Numéro de téléphone du revendeur : ________________ Date d'achat : _______

Nous vous conseillons de conserver votre facture avec cette notice d'utilisation.

Avant de commencer...

Nous vous remercions d'avoir acheté le système d'enceintes multimédia Bose® Companion® 2. Il est conçu pour délivrer un son haute-fidélité à partir de votre ordinateur ou d'une autre source audio. Ses caractéristiques uniques, combinées avec les technologies Bose, en font un système d'enceintes de premier choix, aussi bien pour les espaces de travail professionnels que familiaux.

Le blindage magnétique des enceintes protège l'écran de votre ordinateur contre toute interférence, même lorsque celles-ci sont placées directement contre votre ordinateur. La technologie de traitement des signaux déposée de Bose offre un son complet et riche, même à faible volume. Un simulateur d'ambiance permet d'améliorer la qualité acoustique des signaux provenant de sources mono.

Prenez le temps de lire attentivement les instructions de cette notice d'utilisation. Elles vous aideront à installer et à utiliser correctement vos nouvelles enceintes pour ordinateur, pour votre plus grande satisfaction.

Déballage des enceintes

Déballez les enceintes avec précaution. Conservez tous les emballages pour une utilisation ultérieure éventuelle.

Examinez les enceintes. Si vous remarquez que l'un des composants du système semble endommagé, n'essayez pas de l'utiliser. Remettez tous les éléments dans le carton d'origine et contactez immédiatement votre revendeur Bose® agréé.

♪ ***Remarque :*** *Vous pouvez maintenant noter le numéro de série de votre système d'enceintes dans l'espace prévu à cet effet au début de cette notice ainsi que sur votre carte de garantie.*

Figure 1

Contenu du carton :

- *Enceinte amplifiée*
- *Enceinte accessoire*
- *Câble d'enceintes*
- *Câble d'entrée audio équipé de fiches RCA*
- *Câble d'entrée audio équipé d'une mini-fiche stéréo*
- *Bloc d'alimentation amovible*
- *Pieds en caoutchouc*
- *Notice d'utilisation*

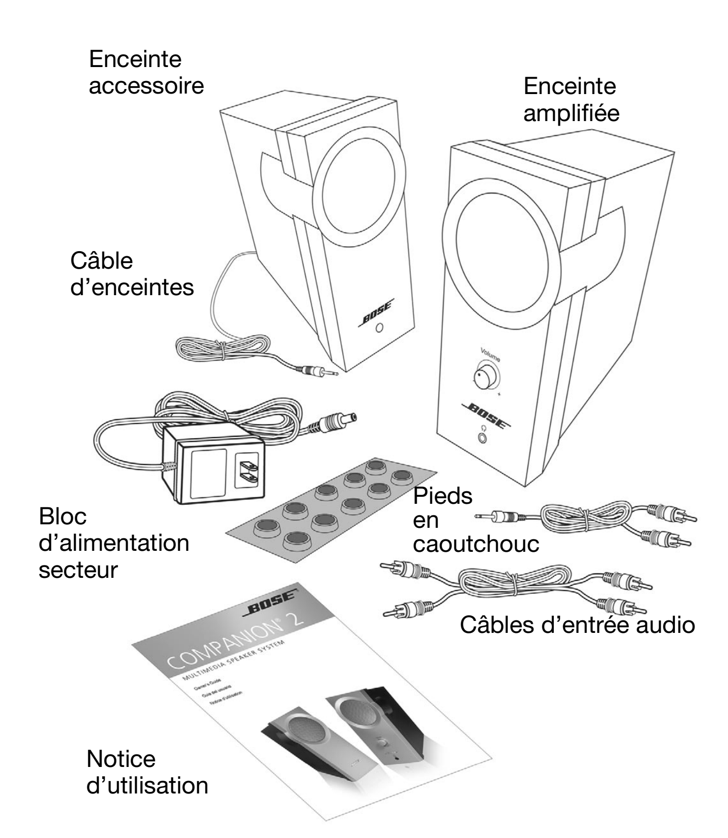
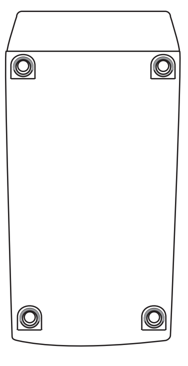


Figure 2

Dessous d'une enceinte avec emplacements pour les pieds en caoutchouc



Positionnement de vos enceintes Companion® 2

Bose a conçu ces enceintes pour qu'elles soient installées sur un bureau, où leur base en biais permet de diriger le son directement vers l'auditeur. Avant de les positionner, fixez les pieds en caoutchouc fournis sur les quatre emplacements prévus à cet effet au-dessous de chaque enceinte, afin de leur garantir protection et stabilité (voir Figure 2).

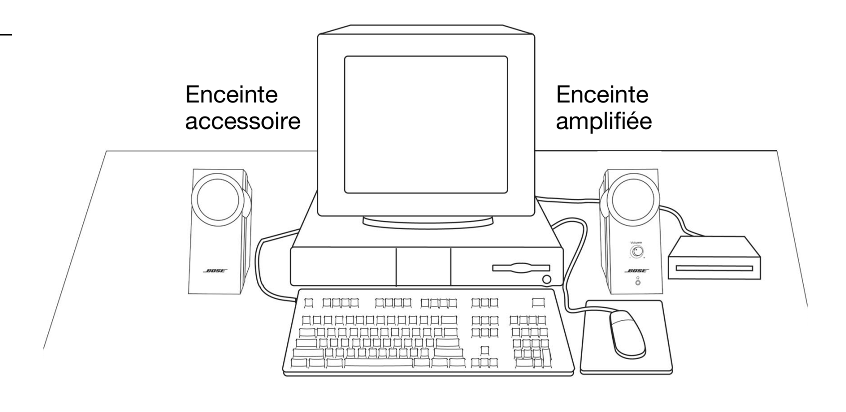
Placez l'enceinte amplifiée sur votre droite et l'enceinte accessoire sur votre gauche lorsque vous vous trouvez face au moniteur (voir Figure 3). Vous pouvez les placer en position inverse si vous préférez que la commande de l'enceinte amplifiée se trouve à portée de votre main gauche.

Pour obtenir des performances optimales, assurez-vous que les deux enceintes se trouvent à distance égale de votre position d'écoute.

ATTENTION : *Ces enceintes doivent être utilisées à l'intérieur. Elles n'ont pas été conçues ni testées pour une utilisation en extérieur, dans des véhicules ou sur des bateaux.*

Figure 3

Positionnement des enceintes Companion 2



Connexion des enceintes

L'une des extrémités du câble d'enceintes est déjà reliée à l'enceinte accessoire. Connectez l'autre extrémité à la prise TO ACCESSORY SPEAKER (vers l'enceinte accessoire) de l'enceinte amplifiée (voir Figure 4).

Connexion des sources audio

Il est possible de connecter jusqu'à deux sources audio à vos enceintes Companion® 2 : votre ordinateur et un lecteur audio portable, par exemple. Certains lecteurs audio portables fonctionnent par l'intermédiaire de la carte son de l'ordinateur, alors que d'autres disposent d'une prise de sortie audio directe. Avant d'effectuer toute connexion, consultez la notice d'utilisation de l'appareil que vous souhaitez utiliser afin de savoir comment il se connecte.

Utilisez les prises AUDIO INPUTS A (entrées audio A) pour connecter votre ordinateur ou un lecteur audio portable utilisant la carte son de votre ordinateur. Utilisez les prises AUDIO INPUTS B (entrées audio B) pour connecter un lecteur audio portable disposant d'une prise de sortie audio ou un autre appareil.

Le son de la source audio connectée aux prises B sera diffusé par les enceintes simultanément au son de votre ordinateur.

Deux câbles d'entrée audio sont fournis avec les enceintes. Si votre ordinateur dispose d'une mini-prise stéréo, utilisez le câble équipé d'une mini-fiche stéréo. Dans le cas contraire, utilisez le câble équipé de fiches RCA aux deux extrémités.

Connectez la fiche rouge du câble à la prise rouge de l'enceinte et la fiche blanche à la prise blanche. Le signal transmis par la fiche rouge est diffusé par l'enceinte amplifiée et celui transmis par la fiche blanche est diffusé par l'enceinte accessoire.

1. Connectez l'une des extrémités du câble d'entrée audio aux prises AUDIO INPUTS A.
2. Connectez l'autre extrémité à la prise AUDIO OUTPUT (sortie audio) de l'ordinateur. Nous vous conseillons d'utiliser la prise LINE OUT (sortie ligne) si la carte son de votre ordinateur offre différentes options.
3. Pour connecter un lecteur audio portable indépendant ou une autre source audio, recommencez les étapes 1 et 2 en utilisant les prises AUDIO INPUTS B.

Connexion du bloc d'alimentation

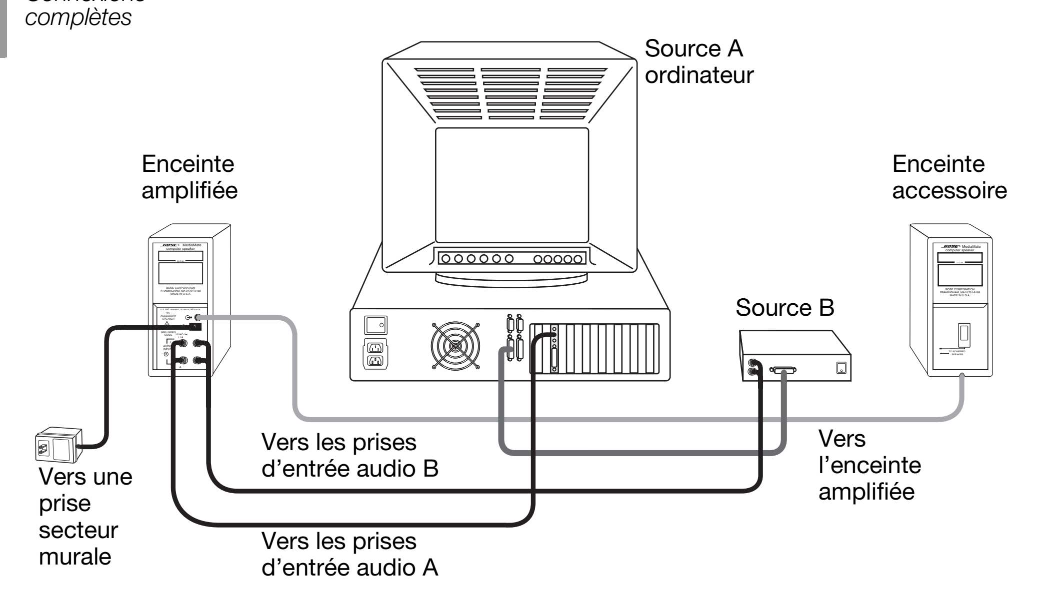
Vous devez connecter le bloc d'alimentation secteur pour utiliser les enceintes.

1. Branchez l'extrémité du câble sur la prise d'alimentation de l'enceinte amplifiée.
2. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise secteur murale.
3. Allumez votre ordinateur ou la source audio externe.

ATTENTION : *Ce produit doit être utilisé uniquement avec le bloc d'alimentation fourni.*

Figure 4

Connexions complètes



Utilisation de la commande de volume

Il se peut que votre ordinateur soit équipé d'une commande de volume externe. De plus, votre système d'exploitation et certains logiciels proposent probablement des commandes à l'écran permettant de régler le volume.

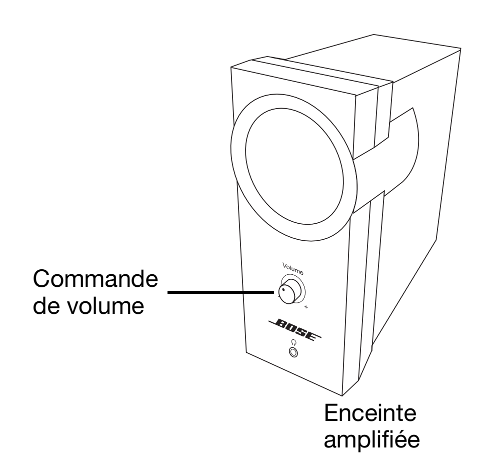
Déterminez les commandes que vous souhaitez utiliser pour contrôler le volume lors de l'écoute. Suivez ensuite les instructions fournies page 11 afin de paramétrer les commandes que vous n'utiliserez pas.

Pour utiliser la commande de l'enceinte afin de régler le volume

Réglez la commande de volume de votre source audio ou vos commandes à l'écran aux deux tiers de leur niveau maximum. Utilisez ensuite la commande de l'enceinte amplifiée pour régler le volume. Tournez la molette vers la droite pour augmenter le volume et vers la gauche pour le diminuer (voir Figure 5).

Figure 5

Réglage du volume



Les niveaux de sortie des sources audio et des cartes son peuvent être différents. Vous devrez donc faire des essais pour déterminer le meilleur réglage pour la source utilisée.

Pour utiliser la commande de votre source audio afin de régler le volume

Réglez la commande de volume de l'enceinte amplifiée à son niveau maximum. Utilisez ensuite la commande de volume de votre source audio ou vos commandes à l'écran pour régler le volume.

Utilisation de la prise casque

Pour écouter une source audio en privé, connectez un casque à la prise casque. Le son des enceintes est automatiquement désactivé. Utilisez la commande de volume pour régler le volume du casque.

ATTENTION : *L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas écouter de la musique à un volume trop élevé lorsque vous utilisez un casque, en particulier pendant de longues durées.*

Nettoyage des enceintes

Nettoyez les enceintes à l'aide d'un chiffon doux imbibé de détergent doux, tel que du savon. N'utilisez pas de solvants, de produits chimiques ou d'aérosols. Vous pouvez également utiliser avec précaution un aspirateur pour dépoussiérer les grilles des enceintes.

Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet ne pénètre dans les ouvertures.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre système d'enceintes Companion 2, arrêtez la source audio et essayez les solutions ci-dessous. Si elles ne permettent pas de résoudre votre problème, déconnectez les enceintes et contactez votre revendeur Bose®. Vous pouvez également contacter Bose directement. Pour ce faire, consultez la liste des adresses fournie avec votre système.

Problème	***Cause***	***Solutions***
Aucun son n'est émis par les enceintes.	Connexions	Assurez-vous d'avoir réalisé toutes les connexions. Reportez-vous aux instructions pages 9 et 10. Vérifiez le câble d'enceintes. Sa fiche doit être totalement insérée dans la prise correspondante de l'enceinte amplifiée.
	Alimentation électrique	Vérifiez le cordon d'alimentation détachable. Il doit être complètement inséré dans la prise de l'enceinte amplifiée et dans la prise secteur murale.
	Source audio	Vérifiez que la source audio est connectée. Mettez-la en marche.
	Volume	Vérifiez que le volume n'est pas réglé sur un niveau trop faible.
	Casque	Vérifiez qu'aucun casque n'est connecté à la prise casque.
Seule une des enceintes fonctionne.	Source audio monophonique	Reportez-vous à l'illustration page 10 pour réaliser correctement la connexion du câble d'enceintes. Vérifiez également que la fiche du câble est correctement insérée. Vérifiez votre source audio. Si elle est mono (un seul canal), vous devez utiliser un adaptateur mono-stéréo pour que les deux enceintes diffusent le son. Contactez le service client de Bose.
Le son est de mauvaise qualité.	Réglage du volume	Diminuez le volume au niveau de la source audio et augmentez-le au niveau des enceintes.

Garantie limitée

Le système d'enceintes multimédia Companion® 2 est couvert par une garantie limitée transférable d'un an.

Les conditions détaillées de cette garantie figurent sur la carte d'enregistrement qui accompagne votre système d'enceintes. Veuillez remplir la carte d'enregistrement et l'envoyer à Bose. En cas d'oubli, les droits que vous confère cette garantie ne s'en trouveront pas affectés.

Informations techniques

Fonctions

Technologie de traitement des signaux déposée de Bose®

Amplification intégrée

Enceinte à évent

Simulateur d'ambiance

Caractéristiques des haut-parleurs

Un haut-parleur large bande blindé magnétiquement de 2,5 pouces (6,4 cm) par enceinte

Caractéristiques du bloc d'alimentation

États-Unis/Canada : 120 V CA ~ 60 Hz 20 VA

Europe : 230 V CA ~ 50 Hz 20 VA

Australie : 240 V CA ~ 50 Hz 20 VA

Japon : 100 V CA ~ 50/60 Hz 20 VA

Entrées des enceintes

Alimentation : 12 V CA ~ 1,2 A

Signal d'entrée : 3 V maximum

Finition :

Gris graphite avec parements argent

Dimensions

19 x 8,6 x 15,2 cm (de l'arrière du sommet à l'avant de la base)

Poids

Par enceinte, déballée : 0,96 kg

Par paire, emballée : 3 kg





Framingham, MA 01701-9168 USA
279123 AM Rev.00 CCM-000908